

Medlemmerne af Folketingets Europaudvalg
og deres stedfortrædere

Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tel. +45 33 92 00 00
Fax +45 32 54 05 33
E-mail: um@um.dk
Telex 31292 ETR DK
Telegr. adr. Etrangeres
Girokonto 300-1806



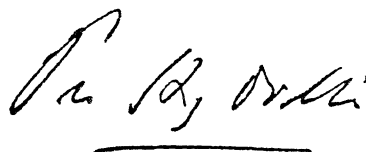
Bilag
1

Journalnummer
400.C.2-0

Kontor
EU-sekr.

30. januar 2003

Til underretning for Folketingets Europaudvalg vedlægges Justitsministeriets grundnotat om forslag til Rådets retsakt om ændring af vedtægten for Europols personale for så vidt angår Europol-ansatte, der gør tjeneste i et tredjeland.





Udenrigsminister Per Stig Møller
Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
1448 København K.

Dato: 29 JAN. 2003
Kontor: Det Internationale Kontor
Sagsnr.: 2002-1600/21-0246
Dok.: TSP20756

Afsendt med
E-Post 29/1-03
JM0315

Kære udenrigsminister.

Vedlagt sender jeg et forslag til Rådets retsakt om ændring af vedtægten for Europol-ansatte, der gør tjeneste i et tredjeland tillige med et grundnotat om forslaget, idet jeg skal anmode om, at materialet oversendes til Folketingets Europaudvalg.

Det bemærkes, at materialet ligeledes vil blive oversendt til Folketingets Retsudvalg.

Med venlig hilsen



Justitsministeriet

Civil- og Politiafdelingen

Dato: 23. januar 2003
Kontor: Det Internationale Kontor
Sagsnr.: 2002-1600/21-0246
Dok.: TSP20734

GRUNDNOTAT

om

forslag til Rådets retsakt om ændring af vedtægten for Europol's personale for så vidt angår Europol-ansatte, der gør tjeneste i et tredjeland.

1. Baggrund.

Den 26. juli 1995 blev konventionen af 26. juli 1995 om oprettelse af en europæisk politienhed (Europol-konventionen) vedtaget af Rådet og undertegnet af medlemslandene.

Konventionen, der er gennemført i dansk ret ved lov nr. 415 af 10. juni 1997, trådte i kraft den 1. oktober 1998, og Europol påbegyndte herefter sit virke den 1. juli 1999.

I medfør af artikel 30, stk. 3, i Europol-konventionen fastlægges de nærmere enkeltheder vedrørende Europol's personale i en vedtægt, som vedtages af Rådet med enstemmighed efter udtalelse fra Europol's Styrelsesråd og efter proceduren i afsnit VI i Traktaten om Den Europæiske Union (TEU).

Vedtægten for Europol's personale (personalevedtægten) blev vedtaget ved Rådets retsakt af 3. december 1998 og trådte i kraft den 1. januar 2000. Personalevedtægten er efterfølgende ændret ved Rådets retsakter af henholdsvis 2. december 1999 og 15. marts 2001.

På et møde i Europol's Styrelsesråd den 5. – 6. september 2002 blev der opnået enighed om at ændre Europol's personalevedtægt med henblik på at fastlægge bestemmelser for Europol-ansatte, der gør tjeneste i tredjelande.

På den baggrund har Danmark fremsat et forslag om ændring af personalevedtægten for så vidt angår Europol-ansatte, der gør tjeneste i tredjelande.

Forslaget er fremsat med hjemmel i artikel 30, stk. 3, i Europol-konventionen og artikel 34, stk. 2, litra c, i TEU.

2. Indhold.

Forslaget indebærer, at der indføres særlige bestemmelser for Europol-ansatte, der gør tjeneste i tredjelande.

Forslaget indeholder således bestemmelser om udbetaling af løn m.v. i anden valuta end euro, refusion af rejseudgifter og bosættelsespenge. Endvidere indeholder forslaget bestemmelser om forflyttelse, særlige forpligtelser, arbejdsvilkår, indtægter og familietillæg, godtgørelse af særlige udgifter, social sikring samt uddannelsestillæg for Europol-ansatte, der vender tilbage til Europols hovedsæde i Haag efter udstationering i et tredjeland.

3. Gældende dansk ret.

Ved lov nr. 415 af 10. juni 1997 blev konventionen af 26. juli 1995 om oprettelse af en europæisk politienhed (Europol-konventionen) gennemført i dansk ret. Loven, der trådte i kraft den 1. juli 1999, bestemmer, at Europol-konventionen gælder her i landet, jf. lovens § 1, stk. 1.

4. Lovgivningsmæssige og statsfinansielle konsekvenser.

Forslaget har ikke lovgivningsmæssige eller statsfinansielle konsekvenser.

Danmarks bidrag til Europols budget afholdes af Rigspolitichefen inden for de bevillingsmæssige rammer.

5. Høring.

Forslaget har været drøftet på møder i Justitsministeriets Styregruppe vedrørende det danske EU-formandskab med deltagelse af blandt andet Rigspolitichefen, Rigsadvokaten og Statsadvokaten for Særlig Økonomisk Kriminalitet.

Forslaget er sendt i høring hos Præsidenten for Østre Landsret, Præsidenten for Vestre Landsret, Præsidenten for Københavns Byret, Præsidenten for Retten i Århus, Præsidenten for Retten i Odense, Præsidenten for Retten i Roskilde, Domstolsstyrelsen, Direktoratet for Kriminalforsor-

gen, Datatilsynet, Politidirektøren i København, Den danske Dommerforening, Dommerfuldmægtigforeningen, Foreningen af Politimestre i Danmark, Landsforeningen af beskikkede advokater, Politifuldmægtigforeningen, Politiforbundet i Danmark, Advokatrådet, Amnesty International, Det Danske Center for Menneskerettigheder samt Dansk Told- og Skatteforbund.

II

(Forberedende retsakter i henhold til afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union)

Initiativ fra Kongeriget Danmark med henblik på vedtagelse af Rådets retsakter om ændring af Rådets retsakt af 3. november 1998 om vedtagelse af bestemmelser om sikkerhedsbeskyttelse af Europol-oplysninger

(2002/C 286/09)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

3) Artikel 8, stk. 4, affattes således:

som henviser til konventionen om oprettelse af en europæisk politienhed (Europol-konventionen) ⁽¹⁾, særlig artikel 31, stk. 1,

som henviser til initiativ fra Kongeriget Danmark,

som henviser til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

som henviser til det udkast, som Europols styrelsesråd har udarbejdet,

som tager følgende i betragtning:

- (1) Det er ønskeligt, at de klassifikationsniveauer, der skal anvendes inden for Europol med hensyn til de anvendte sikkerhedsforanstaltninger, i videst muligt omfang tilpasses til de niveauer, der i øjeblikket anvendes inden for Den Europæiske Unions institutioner, og til eksisterende internationale standarder.
- (2) Det tilkommer Rådet med enstemmighed at vedtage passende bestemmelser om sikkerhedsbeskyttelse af oplysninger, der er tilvejebragt af eller udvekslet med Europol på grundlag af Europol-konventionen,

»4. Europol-klassifikationsniveauerne benævnes »Europol Restricted«, »Europol Confidential«, »Europol Secret« og »Europol Top secret«.

»Europol Restricted«: Denne klassifikation anvendes til oplysninger og materiale, hvis videregivelse uden dertil indhentet bemyndigelse ville kunne være uhensigtsmæssig for Europols eller én eller flere medlemsstaters interesser.

»Europol Confidential«: Denne klassifikation anvendes til oplysninger og materiale, hvis videregivelse uden dertil indhentet bemyndigelse ville kunne forvolde Europols eller én eller flere medlemsstaters vitale interesser skade.

»Europol Secret«: Denne klassifikation anvendes kun til oplysninger og materiale, hvis videregivelse uden dertil indhentet bemyndigelse ville kunne forvolde Europols eller én eller flere medlemsstaters vitale interesser alvorlig skade.

»Europol Top Secret«: Denne klassifikation anvendes kun til oplysninger og materiale, hvis videregivelse uden dertil indhentet bemyndigelse ville kunne forvolde Europols eller én eller flere medlemsstaters vitale interesser overordentlig alvorlig skade.

HAR VEDTAGET DENNE RETSAKT:

Artikel 1

Rådets retsakt af 3. november 1998 om vedtagelse af bestemmelser om sikkerhedsbeskyttelse af Europol-oplysninger ⁽²⁾ ændres således:

1) Artikel 1, litra g), affattes således:

»g) »klassifikationsniveau«: en sikkerhedsmærkning, som anføres på et dokument, der behandles af eller gennem Europol, jf. artikel 8«;

2) Sidste punktum i artikel 8, stk. 1, affattes således:

»Oplysninger, som er undergivet det grundlæggende beskyttelsesniveau, og for hvilke der ikke er fastlagt noget klassifikationsniveau, mærkes som »Europol Unclassified« og må ikke offentliggøres«.

Hvert Europol-klassifikationsniveau henviser til et bestemt sikkerhedskompleks, der skal anvendes inden for Europol. Sikkerhedskomplekserne giver forskellige beskyttelsesniveauer alt efter oplysningernes indhold og under hensyn til den skade, som uautoriseret adgang, formidling eller anvendelse af oplysningerne vil kunne tilføje Europols eller medlemsstaternes interesser.

Når der indsamles oplysninger, som er undergivet forskellige niveauer, skal det klassifikationsniveau, som skal anvendes, være mindst lige så højt som det niveau, som de højest klassificerede oplysninger er undergivet. Under alle omstændigheder kan en gruppe af oplysninger klassificeres på et højere niveau end de enkelte oplysninger hver for sig.

⁽¹⁾ EFT C 316 af 27.11.1995, s. 2.

⁽²⁾ EFT C 26 af 30.1.1999, s. 10.

Oversatte klassificerede dokumenter skal undergives samme beskyttelse som originalerne«.

4) Artikel 8, stk. 5, affattes således:

»5. Sikkerhedskomplekserne består af forskellige tekniske, organisatoriske eller administrative foranstaltninger som fastsat i sikkerhedshåndbogen«.

5) Artikel 9, stk. 2, affattes således:

»2. Medlemsstaterne skal ved valg af klassifikationsniveau tage hensyn til klassifikationen af oplysningerne i henhold til deres nationale bestemmelser, den operationelle fleksibilitet, der er påkrævet for, at Europol kan fungere tilfredsstillende, og kravet om, at klassifikation af retshåndhævelsesoplysninger skal være undtagelsen, og at klassifikationsgraden, hvis sådanne oplysninger skal klassificeres, bliver den lavest mulige«.

6) I artikel 11, stk. 3, ændres »niveau 1 eller 2« til »»Europol Restricted«- eller »Europol Confidential«-niveau«.

7) I den engelske udgave ændres overalt »security level« eller »security levels« til »classification level« eller »classification levels«. (Ændrer ikke den danske tekst).

Artikel 2

Denne retsakt træder i kraft den 1. juli 2003.

Artikel 3

Denne retsakt offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i ...

På Rådets vegne

Formand

Initiativ fra Kongeriget Danmark med henblik på vedtagelse af Rådets retsakt om ændring af vedtægten for Europols personale

(2002/C 286/10)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

VEDTAGET FØLGENDE RETSAKT:

under henvisning til konventionen om oprettelse af en europæisk politienhed (Europol-konventionen) ⁽¹⁾, særlig artikel 30, stk. 3,

Artikel 1

Vedtægten ændres således:

under henvisning til initiativ fra Kongeriget Danmark,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Europols Styrelsesråd, og

ud fra følgende betragtninger:

1) Artikel 43 affattes således:

»Artikel 43

1. Europol-ansattes vederlag omfatter en grundløn, familietillæg og eventuelle andre tillæg. Vederlaget udbetales i euro i Nederlandene.

(1) Vedtægten for Europols personale som fastsat ved Rådets retsakt af 3. december 1998 ⁽²⁾, i det følgende benævnt »vedtægten«, bør ændres, især for at indføre særlige bestemmelser for tjenestemænd i Europol, der gør tjeneste i tredjelande, i betragtning af de særlige levevilkår i disse lande.

(2) Det tilkommer Rådet med enstemmighed at fastsætte de nærmere bestemmelser for Europols personale og senere ændringer hertil —

2. Uanset stk. 1 kan en tjenestemand, der ved afgørelse truffet af direktøren forflyttes til et andet tjenestested end Nederlandene, vælge at få sin løn udbetalt i det lands valuta, hvor han gør tjeneste. I så fald tilpasses vederlaget, eksklusiv eventuelle uddannelsesstillæg i medfør af artikel 3, stk. 1, første afsnit, og artikel 3, stk. 2, i bilag 5, efter de obligatoriske indeholdelser, der er fastsat i denne vedtægt eller i eventuelle gennemførelsesbestemmelser hertil, og det beregnes på grundlag af den tilsvarende vekselkurs. Under særlige, velbegrundede omstændigheder kan direktøren helt eller delvis foretage denne udbetaling i en anden valuta end den, der anvendes på tjenestestedet, efter regler, der sikrer, at købekraften opretholdes.

⁽¹⁾ EFT C 316 af 27.11.1995, s. 2.

⁽²⁾ EFT C 26 af 30.1.1999, s. 23. Senest ændret ved afgørelse af 13. juni 2002 (EFT C 150 af 22.6.2002, s. 2).